



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 17 сентября 2014 г.

**ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ПОДПИСЫВАЕТ ИСПОЛНИТЕЛЬНОЕ РАСПОРЯЖЕНИЕ,
ПРЕДУСМАТРИВАЮЩЕЕ СОЗДАНИЕ КОМИССИИ ДЛЯ ВЫРАБОТКИ ПОЛИТИКИ
ТРУДОУСТРОЙСТВА «EMPLOYMENT FIRST» ДЛЯ НЬЮ-ЙОРКА**

Губернатор Эндрю М. Куомо (Cuomo) подписал сегодня исполнительное распоряжение, предусматривающее создание комиссии по вопросам трудоустройства в рамках инициативы «Employment First», задачей которой станет разработка политики «Employment First» для штата Нью-Йорк, которая сможет сделать конкурентоспособное, интегрированное трудоустройство первым выбором из нескольких альтернатив, в случае, если речь идет об оказании поддержки и услуг для инвалидов. Инициатива имеет своей целью увеличение занятости и снижение уровня бедности среди ньюйоркцев, пользующихся услугами со стороны штата, планируется также зарегистрировать 100 предприятий, которые будут иметь оформленные процедуры найма на работу инвалидов в рамках своей общей стратегии работы с персоналом.

«Равенство и толерантность играют главную роль в истории штата Нью-Йорк, сегодня мы продолжим эту традицию, откликнувшись на нужды инвалидов, связанные с трудоустройством», — сказал губернатор Куомо (Cuomo). «Это исполнительное распоряжение отражает убеждения ньюйоркцев — благодаря ему нам удастся предоставить равные возможности всем людям, и я горжусь тем, что могу подписать его, сделав штат Нью-Йорк еще прогрессивнее».

Политика «Employment First» является частью национального движения в поддержку трудоустройства инвалидов. Уровень занятости среди ньюйоркцев-инвалидов (в возрасте от 18 до 64 лет) составляет 31,2%, в то время как среди здоровых людей этот показатель равен 72%, составляя отрыв в 40,8 процентов. К тому же, процентная доля бедности среди ньюйоркцев-инвалидов в возрасте от 18 до 64 лет, проживающих вне специализированных учреждений, составляет 28,6% и более чем вдвое превышает долю бедности среди здоровых ньюйоркцев (12,3%). В качестве предварительной задачи губернатор установил 5-процентное увеличение занятости и 5-процентное снижение бедности среди жителей Нью-Йорка, являющихся инвалидами.

Вы можете прочесть исполнительное распоряжение [ЗДЕСЬ](#).

Согласно исследованию, проведенному Корнелльским Университетом (Cornell University) и озаглавленному как «Обзор недавних работ по оценке программ и политик, разработанных с целью повышения уровня занятости среди взрослых инвалидов», низкий уровень занятости среди инвалидов негативно сказывается на них самих, членах их семей и на всей макроэкономике. Возможно снижение личной самооценки, работодатели могут выбирать из меньшего числа квалифицированных служащих, налоговые поступления снижаются, уровень совокупной производительности общества падает. Исследование показывает, что политика правительства, направленная на повышение занятости среди трудоспособных инвалидов может помочь справиться со всеми этими последствиями.

Исполнительный директор Независимого центра помощи инвалидам штата Нью-Йорк (New York State Independent Living Center) Брэд Вильямс (Brad Williams) сказал: «Мы благодарим губернатора Куомо (Cuomo) за его руководство при решении проблем, которые чрезвычайно важны для ньюйоркцев-инвалидов. Исполнительное распоряжение «Employment First» создаст структуру, которая позволит снизить разницу в трудоустройстве наших жителей».

Исполнительный директор Ньюйоркской Ассоциации по оказанию реабилитационных психиатрических услуг (New York Association of Psychiatric Rehabilitation Services) Харви Розенталь (Harvey Rosenthal) сказал: «Трудоустройство ньюйоркцев-инвалидов — это дорога к преодолению бедности и созданию условий для полноценной жизни в обществе. Губернатор Куомо (Cuomo) в очередной раз возглавил усилия по принятию политики в отношении инвалидов в штате Нью-Йорк и по всей стране».

Президент Коалиции по предоставлению актуальных программ по трудоустройству (Coalition of Mainstream Employment Programs) Эдмунд О'Доннелл (Edmund O'Donnell) сказал: «Выбор трудоустройства инвалидов в качестве одной из главных задач правительства штата Нью-Йорк — необычайно важный шаг к улучшению качества жизни этих людей. Безработица и сопутствующая ей бедность — трудно преодолимые преграды на пути к независимости и достойной жизни. Нам необходимо сконцентрировать наши усилия на работодателях. Именно от них зависит успех этих планов. Губернатор достоин похвалы за поддержку и отстаивание этого распоряжения».

Президент и главный исполнительный директор Ассоциации по вопросам реабилитации штата Нью-Йорк (New York State Rehabilitation Association, NYSRA) Майкл Сирэйтер (Michael Seereiter) сказал: «NYSRA был издан подробный доклад «Выполняем работу» («Getting the Job Done»), в котором мы отметили несколько действий, которые правительство может предпринять с тем, чтобы повысить уровень занятости среди инвалидов. Поэтому мы благодарим губернатора за его руководство в принятии этого постановления, которому не было равных на протяжении вот уже нескольких лет. Комиссия по обеспечению инициативы «Employment First», обозначенная в постановлении губернатора, сыграет значительную роль в улучшении плачевного уровня занятости среди инвалидов, который наблюдается на протяжении десятков лет».

Лидер Движения правовой самозащиты и директор Ассоциации правовой самозащиты штата Нью-Йорк (Self-Advocacy Association of New York State) Клинт Перрин (Clint Perrin) сказал: «Члены ассоциации правовой самозащиты штата Нью-Йорк поддерживают инициативу губернатора «Employment First». Мы уверены, что каждый житель Нью-Йорка, являющийся инвалидом, имеет право работать и получать поддержку, необходимую для успешной работы. Мы уверены, что эти люди должны получать поддержку и иметь возможность заниматься любой деятельностью по своему выбору, включая безбарьерную волонтерскую и общественную деятельность, образовательные и профессиональные занятия, а также другие целенаправленные возможности для установления связей с обществом»

Исполнительный директор Совета штата Нью-Йорк по охране психического здоровья на уровне общин (NYS Council for Community Behavioral Healthcare) Лаури Кол (Lauri Cole) сказала: «Совета штата Нью-Йорк по охране психического здоровья на уровне общин (NYS Council for Community Behavioral Healthcare) благодарит губернатора за принятие этого важного постановления. Все ньюйоркцы заслуживают иметь возможность осуществлять полноценную трудовую деятельность, повышающую чувство самооценки и собственного достоинства, которая одновременно позволяет вносить значительный вклад в местное сообщество. Мы поддерживаем губернатора и все заинтересованные стороны, стремящиеся улучшить возможности трудоустройства для ньюйоркцев с физическими проблемами и расстройствам поведения и надеемся на успешное сотрудничество с администрацией губернатора в этом вопросе».

Исполнительный директор Ассоциации Нью-Йорка по вопросам независимого проживания (New York Association on Independent Living) Линдси Миллер (Lindsay Miller) сказала: «Ассоциация Нью-Йорка по вопросам независимого проживания (New York Association on Independent Living) горячо поддерживает инициативу губернатора «Employment First». Доступ к качественным и комплексным возможностям трудоустройства необходим для достижения независимости для всех людей. Этот исполнительный приказ — важный шаг в деле преодоления давних барьеров, стоящих перед ньюйоркцами-инвалидами».

Исполнительный директор Ассоциации Нью-Йорка по вопросам обучения и трудоустройства специалистов (New York Association of Training and Employment Professionals) Мелинда Мэк (Melinda Mack) сказала: «Мы благодарим губернатора Куомо (Cuomo) за принятие этого важного решения, благодаря которому инвалиды из числа жителей Нью-Йорка получают не только доступ к рабочим местам, но и обретут экономическую безопасность. Занятость является важнейшим фактором в вопросах здоровья, благополучия и стабильности во всем нашем штате. Советы по вопросам трудовых ресурсов и агентства по трудоустройству на всей территории штата с радостью готовы поддержать ньюйоркцев, включая инвалидов, задействовав систему трудовых ресурсов штата и наладив сотрудничество с работодателями штата».

Исполнительный директор корпорации Independent Living Center of the Hudson Valley, Inc. Дениз Фигероа (Denise Figueroa) сказала: «Мы благодарим губернатора Куомо (Cuomo) за его руководство при создании возможностей самостоятельного обеспечения для ньюйоркцев».

инвалидов. Среди защищенных классов наиболее высокий уровень безработицы наблюдается у инвалидов. Занятость — это ключевой фактор для достижения экономической свободы».

Президент и главный операционный директор корпорации Developmental Disabilities Alliance of Western New York of People, Inc. Ронда Фредерик (Rhonda Frederick) сказала: «Бизнес-сообщество в Западном регионе Нью-Йорка регулярно сообщает нам о том, что люди с нарушениями развития являются одними из лучших работников: их отличает трудолюбие и целенаправленная работа. Но, к сожалению, для них не хватает вакансий. Губернатор Куомо (Cuomo) вновь действует в правильном направлении, так как благодаря его усилиям становится возможным улучшить экономику Западного региона Нью-Йорка и штата Нью-Йорк: создание этой комиссии расширит возможности трудоустройства для множества инвалидов. Еще более важным является то, что предприятия нашего штата смогут разглядеть в них трудовой ресурс и источник развития для нашей экономики».

В комиссию «Employment First» войдут представители Управления делами губернатора и государственных учреждений штата, их работа будет основана на подробном плане действий, созданном губернатором Куомо (Cuomo). Данный план предусматривает возобновление роли штата Нью-Йорк в качестве лидера в деле поддержки инвалидов. Начиная с 2011 года был предпринят ряд существенных мер, благодаря которым инвалиды смогут интегрироваться в общество и вести полноценную жизнь. В число этих мер входит план штата «Olmstead Plan», отдающий предпочтение и поощряющий соревновательное интегрированное трудоустройство в качестве ключевого компонента интеграции в общество, а также создание центра защиты людей с особыми требованиями (Justice Center for the Protection of People with Special Needs) и принятие Закона штата Нью-Йорк о бизнесе бывших военнослужащих, являющихся инвалидами (New York's Service-Disabled Veteran-Owned Business Act), который был подписан ранее в этом году. Кроме того, власти штата утвердили Программу губернатора по трудоустройству инвалидов из числа гражданских лиц и бывших военнослужащих (Governor's Program to Hire Individuals and Veterans with Disabilities), предусматривающую создание нового веб-портала Центра ресурсов по трудоустройству (Recruitment Resources Center), который был запущен в этом году.

Подписание сегодняшнего приказа укрепит деятельность Инициативы по трудоустройству инвалидов в штате Нью-Йорк (New York State's Disability Employment Initiative), участники которой занимаются в настоящее время улучшением перспектив и возможностей для получения образования, прохождения обучения и трудоустройства для взрослых инвалидов, не имеющих работы, частично занятых и/или получающих государственные пособия по инвалидности. Инициатива проводит работу среди граждан, работодателей и представителей общественности, используя программы разработки активов, внедренные и используемые на уровне штата и местных органов власти; она служит Сетью предоставления трудоустройства (Employment Networks) в рамках программы «Билет на получение работы» при Управлении социального обеспечения (Social Security Administration's Ticket to Work Program). Руководство и финансовая поддержка инициативы по трудоустройству инвалидов (Disability Employment Initiative) проводится Управлением по трудоустройству и профессиональному обучению при Министерстве

труда США (United States Department of Labor's Employment and Training Administration) совместно с Ведомством по вопросам политики трудоустройства инвалидов (Office of Disability Employment Policy).

Данный исполнительный приказ не в последнюю очередь базируется на результате почти тридцатилетней работы властей штата Нью-Йорк в лице Ведомства по делам лиц с нарушением развития (Office for People With Developmental Disabilities). К сегодняшнему дню 10 000 человек имеют рабочее место в рамках поддержки трудоустройства, 7800 человек трудоустроены на соревновательной основе.

К числу услуг по трудоустройству, предлагаемым в настоящее время Ведомством по делам лиц с нарушением развития (Office for People With Developmental Disabilities), относятся:

- Поддержка трудоустройства (Supported Employment), включающая в себя непрерывное оказание содействия по вопросам трудоустройства для людей с серьезными нарушениями развития, благодаря чему возможно их трудоустройство на соревновательной основе.
- Дорога к трудоустройству (Pathway to Employment) — новая услуга, нацеленная на оказание содействия при получении предварительных навыков, на предоставлении поддержки по вопросам интегрированной профессиональной деятельности, а также при составлении плана профессионального развития и карьерного роста.
- Программа подготовки к трудоустройству (Employment Training Program), предоставляющая людям с нарушениями развития возможность приобретения навыков в процессе работы, а также развитие навыков подготовки к осуществлению профессиональной деятельности в рамках теоретических занятий.
- Самоуправление при выборе услуг (Self-directed Service Options), поощряющее участие инвалидов и членов их семей в проектировании предоставляемых им услуг и в управлении ими, а также в принятии на работу сотрудников, способных обеспечить выполнение их личных задач и осуществление возможностей.
- Консультирование по вопросам трудоустройства и социального обеспечения (Employment and Benefits Counseling), призванное разъяснить роль сети сертифицированных консультантов по вопросам социальных выплат штата Нью-Йорк, обученных составлять индивидуальное планирование и проводящих всестороннюю техническую поддержку по вопросам социальных выплат и стимулирования трудоустройства.

План мероприятий по преобразованию, выработанный Ведомством по делам лиц с нарушениями развития (The Office for People With Developmental Disabilities' Transformation Agenda) делает акцент на стратегиях, которые могут помочь увеличить количество вакансий, как интегрированных, так и на соревновательной основе, а также устанавливает мероприятия, призванные преобразовать мастерские для инвалидов в модели для интегрированного трудоустройства. Ведомство по вопросам психического здоровья (Office of Mental Health) реинвестировало средства, вложенные в территориальные мастерские для инвалидов, в службы

по вопросам профессиональной деятельности и оказанию поддержки, а также начало сотрудничества с местными ведомствами и органами власти, с целью помочь инвалидам добиться получения рабочего места на соревновательной и интегрированной основе и сохранить его за собой.

Ведомство по вопросам психического здоровья (Office of Mental Health) расширило программу социального обеспечения «Билет на получение рабочего места» (Social Security Ticket to Work program), благодаря чему ее участники и работодатели смогут активно участвовать в ней. Эта программа является на сегодня крупнейшей и наиболее успешной программой такого рода в США, благодаря ей люди с нарушениями развития имеют доступ к мероприятиям по содействию в вопросах трудоустройства, участвовать в которых имеют право все ньюйоркцы, она также координирует эти мероприятия, так что инвалиды из числа ньюйоркцев смогут устроиться на работу, платить налоги и добиться экономической независимости.

Кроме того, Ведомство по вопросам психического здоровья (Office of Mental Health):

- Увеличило возможности прохождения обучения для специалистов по вопросам психического здоровья, пациентов и членов их семей, в рамках множества инициатив по стимулированию трудоустройства в области социального обеспечения.
- Наладило партнерство с Министерством труда штата Нью-Йорк (New York State Department of Labor), благодаря чему инвалиды смогут получить более широкий доступ к услугам по содействию при трудоустройстве и по осуществлению образовательных программ.
- Наладило партнерство с Корнелльским университетом (Cornell University) с целью получения гранта «PROMISE», призванного помочь молодым инвалидам и членам их семей.

Министерство труда (Department of Labor) оказало поддержку при координировании и оптимизации стратегий по работе с трудовыми ресурсами среди множества учреждений штата, что позволило улучшить профессиональную реабилитацию и проведение программ по вопросам трудоустройства.

В настоящее время штат Нью-Йорк соблюдает строгую политику борьбы с дискриминацией людей с нарушениями развития. Политика борьбы с дискриминацией людей с нарушениями развития, принятая Министерством труда штата Нью-Йорк (New York State Department of Labor Policy Statement on Discrimination against People with Disabilities is available) доступна для ознакомления [ЗДЕСЬ](#).

Нью-Йорк утвердил налоговое стимулирование для служащих с нарушениями развития (Workers with Developmental Disabilities Tax Credit), налоговый вычет, сумма которого может достигать \$5000 или 15 процентов от заработной платы для лиц с полной занятостью на протяжении более шести месяцев, или же \$2500 или 10 процентов от заработной платы для лиц с частичной занятостью на протяжении более шести месяцев. Ограничения по найму сотрудников для компаний отсутствуют, окончательное решение о приеме на работу должен принимать

работодатель. Дополнительную информацию о налоговом стимулировании для служащих с нарушениями развития (Workers with Developmental Disabilities Tax Credit) вы можете найти [ЗДЕСЬ](#).

Начиная с 1990 года инвалиды защищены от дискриминации при трудоустройстве, в соответствии с Законом об американцах с нарушениями развития (Americans with Disabilities Act). В 2008 году Конгресс принял Поправку к Закону об американцах с нарушениями развития (Americans with Disabilities Act Amendment Act), которая позволила расширить толкование «нарушений», в отношении которого действовали ограничения, наложенные Верховным судом (Supreme Court). Дополнительная информация о Законе об американцах с нарушениями развития (Americans with Disabilities Act) и о Поправке к Закону об американцах с нарушениями развития (Americans with Disabilities Act Amendment Act) доступна для ознакомления [ЗДЕСЬ](#)..

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov

Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

WE WORK FOR THE PEOPLE
PERFORMANCE * INTEGRITY * PRIDE